



Rendiconto d'esercizio 2024

Indice

- 4** Relazione del Consiglio di Amministrazione
- 5** Corporate Governance
- 7** Acqua potabile
- 9** Gas
- 13** Elettricità
- 17** Relazione finanziaria
- 18** Conto investimenti
- 19** Conto economico
- 20** Bilancio ed impiego dell'utile
- 23** Allegati
- 31** Cash flow
- 32** Rapporto di revisione

Organi societari

Consiglio di Amministrazione

Bruno Arrigoni
Presidente

Stefano Bianchi
Vice Presidente

Luca Bacciarini
Membro

Daniele Canova
Membro

Stefano Tonini
Membro

Direzione

Corrado Nosedà
Direttore

Moreno Mordasini
Vice Direttore Amministrazione e Finanze

Michele Tadé
Vice Direttore Sezione Acqua e Gas

Paolo Walker
Vice Direttore Sezione Elettricità

Ufficio di revisione
BDO SA, Lugano

Relazione del Consiglio di Amministrazione

L'esercizio 2024 si chiude con un risultato di CHF 2'520'027.09, superiore di CHF 114'732.10 rispetto all'anno precedente (CHF 2'405'294.99).

Gli investimenti complessivi inerenti alle sezioni servizi centrali, elettricità e gas, sono stati di CHF 4'582'836.32 di cui CHF 3'854'284.60 riconducibili alla sezione elettricità.

Il protrarsi del conflitto tra la Russia e l'Ucraina, rispettivamente la guerra in Medio Oriente, non sembra aver avuto ripercussioni sulla chiusura 2024.

La situazione sui prezzi dei vettori energetici, nel frattempo, si è stabilizzata rispetto all'anno precedente ed i benefici per la clientela, salvo eventi imprevisi, si vedranno nei prossimi due o tre anni.

La nostra azienda si approvvigiona del "bene energia" sui mercati con acquisti scaglionati a partire da tre anni prima rispetto all'anno di fornitura.

Il modus operandi indicato permette di ottenere un prezzo finale medio che spesso si rileva esser un "buon" prezzo.

Questa strategia ha permesso, specialmente per quanto concerne il gas, di poter mantenere dei prezzi concorrenziali nel triennio 2022-2024 durante la crisi energetica.

La situazione per gli anni a venire rimane incerta oltre che per le guerre anche per le misure che la nuova amministrazione USA sta adottando in ambito economico.

In riferimento alle diversificazioni d'attività, informiamo che anche per l'esercizio 2024 Agere Efficienza Energetica SA (AEE) registra una perdita d'esercizio.

Segnaliamo inoltre che il 60% delle azioni di AEE è stato acquistato dalle AIL mentre AGE SA rimane proprietaria del rimanente 40%.

La partecipazione come pure i prestiti ad Agere Efficienza Energetica SA sono stati adeguatamente svalutati.

Per quanto concerne Biogas Stabio SA, si stima che verso la fine del 2025 partiranno i lavori di costruzione dell'impianto in quanto il ricorso che aveva bloccato i lavori è stato definitivamente respinto.

Il 2024 è stato il primo anno di attività indipendente del laboratorio di analisi dell'acqua potabile, confluito nella spin-off denominata Centro di Competenze sull'Acqua (CCA) SA di cui AGE detiene una partecipazione del 50%.

Nelle pagine seguenti di questa "brochure" è disponibile una relazione sulla qualità dell'acqua 2024 redatta dal direttore del CCA.

Per quanto riguarda l'elettricità distribuita ai nostri clienti finali nell'anno in rassegna informiamo che si tratta del 100% di energia rinnovabile, di cui un importante quantitativo di energia solare fotovoltaica prodotta localmente.

La forte diminuzione osservata negli ultimi anni dei quantitativi di gas erogati sembra essersi arrestata: nel 2024 sono infatti stati venduti 177.42 milioni di kWh contro circa 171.5 milioni di kWh del 2023. L'erogato dipende però molto anche dalle temperature registrate, che variano sensibilmente da un anno all'altro.

L'erogato della sezione elettricità viene esposto nelle pagine seguenti del presente rendiconto.

In riferimento all'apertura totale del mercato elettrico, il tema si sta riproponendo a livello politico, in concomitanza con le discussioni sui nuovi accordi bilaterali tra Svizzera ed EU.

Questi accordi saranno discussi dalle camere federali e molto probabilmente in seguito la popolazione sarà chiamata al voto in una tempistica stimata attorno ai 5 anni.

Nel 2025 entrerà in vigore la nuova legge sull'elettricità, che prevede tutta una serie di misure volte a ridurre la dipendenza energetica della Svizzera dall'estero, tramite lo sviluppo di produzione indigena di elettricità rinnovabile, e l'aumento ulteriore dell'efficienza nell'uso dell'energia. Le aziende di distribuzione saranno chiamate ad implementare diverse misure al fine d'adempiere a questi obblighi legislativi.

Possiamo citare a questo proposito l'obbligo alle aziende di aumentare l'efficienza nei consumi elettrici nei propri comprensori con misure attive come, ad esempio, incentivi per la sostituzione di elettrodomestici datati con dei nuovi con consumi inferiori.

Il Consiglio di Amministrazione di AGE viene regolarmente informato durante le sue sedute, per il tramite della Direzione, di eventuali problematiche che potrebbero comportare rischi aziendali (rischi d'immagine, legali, finanziari e altri) e prende tempestivamente e con conoscenza di causa le sue decisioni in merito.

continua a pagina 5

Gli accantonamenti per rischi generali ed operativi ammontavano a fine esercizio a CHF 6'662'600.00 (2023 CHF 6'452'600.00).

Al 31.12.2024 si contava un saldo di 56 collaboratori (tutti svizzeri o residenti) ciò che conferma AGE SA come un ottimo datore di lavoro per la regione.

La nostra azienda si conferma come uno degli sponsor principali della vita economica e sociale della regione, attraverso il sostegno finanziario e logistico di svariati gruppi ed associazioni soprattutto in ambito sportivo e culturale.

Come da tradizione, anche nel 2024, AGE SA ha rinnovato il suo sostegno al Centro Culturale di Chiasso.

Da ultimo, ma non per ultimo, dobbiamo ricordare che nella seduta del 14 maggio 2024 il consiglio comunale ha nominato quali nuovi membri del Consiglio d'Amministrazione i signori Luca Bacciarini, Stefano Tonini e Daniele Canova che hanno partecipato alla loro prima seduta in data 25 ottobre 2024.

In conclusione, si ringraziano sentitamente tutti i collaboratori e la Direzione per l'impegno profuso, esprimiamo la nostra riconoscenza alla signora Sonia Colombo-Regazzoni, al signor Mauro Lancianesi ed al signor Gianandrea Mazzoleni, amministratori uscenti.

Il Consiglio di Amministrazione

Corporate Governance

AGE SA è l'azienda di servizi industriali del Comune di Chiasso, proprietario unico del suo capitale azionario. Essa distribuisce acqua potabile, gas naturale ed elettricità ai consumatori del proprio comprensorio rappresentato, oltre che da Chiasso, dai Comuni di Balerna, Coldrerio, Morbio Inferiore, Novazzano e Vacallo secondo le convenzioni.

Lo scopo principale di AGE SA è quello di offrire un servizio impeccabile alla sua clientela costituita da privati, commerci e industrie; essa deve ricercare e garantire un'elevata qualità dei prodotti forniti, in conformità con le prescrizioni vigenti e nel rispetto di tutti i parametri di sicurezza. Il personale di AGE SA lavora con impegno affinché la distribuzione di questi beni fondamentali avvenga in ogni momento della giornata, 365 giorni all'anno.

I principi della Corporate Governance di un'azienda impongono che le attività dei suoi organi dirigenti -

la Direzione ed il Consiglio di Amministrazione - siano improntate all'onestà, all'integrità, alla fiducia, alla responsabilità e alla dedizione verso l'azienda. È garantita l'indipendenza dei membri del Consiglio di Amministrazione e della Direzione, organi tra i quali lo scambio di informazioni deve avvenire in maniera assolutamente trasparente: ciò costituisce uno dei principali presupposti affinché le decisioni importanti vengano prese correttamente e con tempestività. La gestione finanziaria dev'essere improntata alla massima onestà ed integrità, tenendo in considerazione il ruolo pubblico che AGE SA riveste.

Nell'interesse dell'azionista, i dirigenti della Società intraprendono tutti i passi necessari per accrescerne il valore, ammesso che siano economicamente sostenibili ed eticamente compatibili. Per questa ragione, le infrastrutture aziendali sono costante oggetto di manutenzioni atte a mantenerne la funzionalità e ad aggiornarle tecnologicamente.



Acqua potabile

L'attività della sezione acqua, a partire dall'esercizio 2023, è riconducibile alle attività di gestione integrale (tecnica ed amministrativa) del SIBM (Servizio Idrico Basso Mendrisiotto).

Il SIBM nasce dalla ripresa da parte della nuova entità degli acquedotti comunali di Chiasso, Balerna, Morbio Inferiore e Vacallo.

I rapporti sono regolati dal mandato di prestazione votato dal Consiglio consortile in data 19 aprile 2023 ma con effetto retroattivo d'entrata in vigore al 01.01.2023.

AGE si è occupata di tutti gli interventi relativi agli investimenti in opere proprie del SIBM (nuove condotte,

refacimenti di tratte esistenti, modifiche sostanziali attivate ad investimento, ecc.), così come di tutti gli interventi di manutenzione delle reti idriche, degli impianti e delle infrastrutture, dei controlli della qualità dell'acqua, così come delle prestazioni amministrative e contabili per la fatturazione dei consumi all'utenza e della tenuta dei conti.

Per tutti i dettagli del caso inerenti alle attività svolte, ai consumi, eccetera si rimanda alla relazione del SIBM scaricabile sul sito di AGE (www.age-sa.ch) e dei conti consuntivi SIBM 2023.

VENDITA 2024 (PER CONTO DEL SIBM SERVIZIO IDRICO BASSO MENDRISIOTTO)

Totale	m³	2'333'239
Chiasso	m ³	825'849
Morbio Inferiore	m ³	374'059
Balerna	m ³	442'298
Vacallo	m ³	237'704
Novazzano acqua sussidiaria sotto consorzio ARM	m ³	127'567
Consorzio ARM sotto Balerna	m ³	2'452
FFS stazione internazionale	m ³	323'310

QUALITÀ DELL'ACQUA 2024

La qualità dell'acqua erogata dal gestore AGE SA alle proprie utenze è rimasta anche nel corso del 2024 perfettamente potabile. Si ricorda che le finalità che definiscono un'acqua "potabile" sono dettate dall' "Ordinanza del DFI sull'acqua potabile e sull'acqua per piscine e docce accessibili al pubblico (OPPD)".

È molto importante capire la differenza tra acqua "di falda", "sorgiva" e "potabile", e ciò affinché il cittadino possa comprendere al meglio le informazioni pubblicate a mezzo stampa o televisive e relative alla qualità dell'acqua. Raramente un'acqua captata dal sottosuolo o da una sorgente verrà erogata alla popolazione senza applicare un processo di disinfezione per potabilizzarla. Un caso sul nostro comprensorio è rappresentato dall'acqua proveniente dal pozzo di Seseglio che, a causa della sua profondità e della sua natura, ha già delle proprietà chimiche e microbiologiche stabili e conformi alla legislazione che permettono una immissione in rete senza essere disinfettata.

I casi di contaminazione riportati dai mezzi di comunicazione di massa toccano perlopiù le acque naturali e dunque è importante per il cittadino sapere che esse saranno sottoposte, prima di essere distribuite in rete, ad un processo di trattamento e analizzate. Di questi controlli si occupa il gestore delle captazioni e, quale ente di controllo della bontà delle analisi, il Laboratorio cantonale di Bellinzona. Qualora la qualità di queste acque trattate non possa garantire una corretta salubrità, il gestore dovrà chiudere la captazione e ricorrere ad una rete di approvvigionamento d'emergenza che ogni acquedotto è tenuto ad avere.

Il comprensorio di cui AGE SA è responsabile è stato teatro nel recente passato di alcuni casi pesanti di inquinamento:

- La falda del Prà Grand di Vacallo inquinata dalla rottura di un tubo che veicolava un disinfettante presso le piscine comunali di Chiasso
- La falda del Pian Faloppia (captata presso il pozzo Prà Tiro) Inquinata da sostanze per- e polifluoroalchiliche (PFAS, gruppo di composti chimici difficilmente degradabili che l'industria produce da decenni) il cui attore non ha potuto essere stabilito con certezza

Grazie al ricambio naturale dell'acqua sotterranea del Prà Grand, nel 2024 la presenza di inquinanti chimici dell'acqua captata e distribuita non ha mai arrecato particolari preoccupazioni ed è sempre rimasta entro i limiti dettati dall'OPPD.

L'inquinamento dell'acqua greggia del Pian Faloppia mostra una riduzione, in alcuni punti di controllo, dei valori di PFAS. Alla captazione, l'acqua emunta presenta alti valori di queste sostanze ma l'impianto di filtrazione permette l'erogazione di acqua pressoché esente da queste molecole.

In entrambi i casi la situazione viene costantemente sorvegliata.

Per quanto riguarda la sorgente Rovagina (fonte principale per l'approvvigionamento del comune di Chiasso ma non solo) la qualità delle sue acque non ha posto particolari problemi e la stazione di potabilizzazione ha potuto gestire al meglio le variazioni della qualità microbiologica.

Per tutte le fonti gestite da AGE SA l'analisi del Metolacolor, per il quale da ottobre 2024 esiste un valore massimo di 0.1 µg/l, hanno permesso di constatare la sua assenza.

Gas

CONSUMI

Riguardo alla stabilità dei prezzi ed ai rischi di carenza creatisi negli anni precedenti a seguito della crisi post covid e soprattutto dalla guerra in Ucraina, il 2024 è stato un anno molto più calmo.

La situazione internazionale aveva portato gravi conseguenze per il mercato del gas naturale dandone una immagine negativa di risorsa ostaggio di giochi strategici. Parimenti la situazione aveva portato ad un prezzo esorbitante al mercato libero. Tutto ciò aveva portato al varo di misure di risparmio a livello federale, con imposizione della sua sostituzione per motivi strategici con altri vettori più facilmente immagazzinabili (tipo olio combustibile) negli impianti di tipo bicomustibile, molto presenti nel settore industriale.

Dati di erogazione

Nel 2024, il quantitativo di energia gas erogata nel corso dell'anno pari a 183'031 MWh, quantitativo leggermente maggiore rispetto al 2023 con un +7.2 %.

Climatologicamente, il fabbisogno di riscaldamento nel 2024 è stato di 2'443 gradi giorno, di poco superiore all'anno precedente e comunque confermandosi sempre abbondantemente sotto la media ventennale (media degli ultimi 25 anni pari a 2'710); è il secondo anno con meno fabbisogno termico dopo il 2023, anno che aveva registrato un valore di 2'352 gradi giorno, quando solo il 2014 si è avuto un fattore più basso con 2'281, ed è paragonabile invece con il 2007 e 2018, annate comunque eccezionalmente miti.

La congiunzione delle citate situazioni sfavorevoli, unite al fattore dissuasivo e disincentivante verso l'utilizzo del gas naturale dato dalle norme sull'utilizzo dell'energia RUEn, ha fatto sì che l'installazione di nuovi impianti a gas è ormai quasi nulla. Infatti, il numero di nuove installazioni a gas messe in funzione nel 2023 è stato solamente di una qualche unità, per una potenza complessiva aggiunta alla rete di distribuzione ammontante a poco più di 1'000 kW. Si sono registrate, al contrario, numerose rescissioni (se ne registrano ormai alcune decine all'anno) di contratti di fornitura gas dovute ad altrettanti impianti che sono stati convertiti-sostituiti prevalentemente da termopompe elettriche.

Qualche impianto è stato però mantenuto in fase di rinnovo, e non è stato convertito in termopompa dai proprietari grazie all'introduzione nel nuovo RuEn della

possibilità di sottoscrivere quote (minimo 20%) di biogas, ottemperando così per il momento alle quote di energia rinnovabile.

In linea generale, si deve ormai fare i conti con la strategia energetica 2050, che prevede "zero-CO2", e questo tramite la dismissione delle energie fossili a favore di rinnovabili. Il destino del gas naturale come vettore energetico di massa sia segnato; da ritenere che oggi rappresenta a livello nazionale il 15% dell'energia globale e nel nostro comprensorio AGE SA il 43% dell'energia da riscaldamento. La sua utilizzazione subirà forti ridimensionamenti, rimanendo una nicchia riservata a energie di punta (per generazione emergenza di elettricità, copertura di punte in impianti vari anche di reti di teleriscaldamento) e dedicata a processi industriali dove in alcuni casi è indispensabile. Le capacità globali di produzione sostenibile di biogas o gas di sintesi da fonti rinnovabili non permetteranno di compensare la quota energetica attuale del gas da giacimenti naturali.

Da questi fatti si può comprendere come la progressiva diminuzione del numero di impianti in esercizio e conseguentemente delle vendite di gas, sia ormai un dato di fatto ineluttabile. Per aziende come AGE SA, la rotta da intraprendere appare quella di evolvere in azienda energetica con, sull'onda nazionale, la svolta nel ramo delle reti di teleriscaldamento e/o reti dette anergetiche (senza innalzamento della temperatura del fluido caloriporante), il tutto da coordinare in una visione strategica fissata in un piano energetico di comprensorio.

La nuova AEE SA

Le AIL SA di Lugano hanno rilevato dai precedenti proprietari privati le quote pari 60% di AEE (Agere Efficienza Energetica). AGE SA ne deteneva già il 40%. Scopo della nuova Società sarà quello di definire e costruire reti di teleriscaldamento nel comprensorio di AGE SA. Nel corso del 2024 la società si darà una struttura capace dapprima di continuare nell'esercizio e nell'espansione della capacità rimanente della attuale rete di teleriscaldamento AEE SA (Casa Anziani), che alimenta in calore soprattutto gli edifici comunali del centro città. In seguito, essa si prefigge, coinvolgendo la politica locale, di definire e adottare un piano energetico di polo ed una strategia di investimenti nella costruzione di centrali e reti di teleriscaldamento regionali.

MANUTENZIONI

L'importo netto speso per la manutenzione delle reti di distribuzione e per gli allacciamenti è stato, nel 2024 di CHF 219'166.36 (2023 CHF 287'996.71) così ripartiti:

- costi per il materiale: CHF 54'849.74
- costi per prestazioni svolte da terzi (genio civile, asfalto,...): CHF 80'124.92
- costi per macchinari: CHF 4'301.59
- prestazioni proprie ed altri costi: CHF 79'890.11

Nel corso dell'anno in rassegna, AGE SA è intervenuta per riparazioni di eventi particolari come rotture oppure per piccole opere di rinnovo o modifiche di condotte lungo le seguenti tratte (elenco non esaustivo):

Chiasso:

Via Milano, Via C. Cattaneo, Via P.L. Chiesa, Via R. Simen, Viale Dott.F. Bertola, Via S. Franscini, Via F. Soave e Via Sottopenz

Balerna:

Strada Regina, Via Stazione, Via Passeggiata, Via Prada, Via alla Costa, Via V. Vela, Via A. Primavesi, Via L. Favre, Via S. Gottardo e Viale A. Tarchini

Vacallo:

Via del Breggia, Via Roggiana, Via Pizzamiglio, Via Fornasette, Via J. Nosedà e Via alle Zocche

Morbio Inferiore:

Via F. Chiesa, Via Lischée, Via M. Comacini e Via S. Giorgio

Novazzano:

Via Torracchia, Via Cereda, Via S. Franscini e Via Passeggiata

Altri costi di manutenzione hanno riguardato le stazioni di riduzioni, i serbatoi e la protezione catodica con manutenzioni ordinarie.

INVESTIMENTI

Per la posa di nuove tubazioni, allacciamenti sono stati investiti CHF 253'439.94 (2023 CHF 288'647.13).

Di seguito, un elenco di nuove condotte, posate sia per l'estensione della rete di distribuzione che per il rifacimento di quelle esistenti (elenco non esaustivo):

Chiasso:

sostituzione condotte e potenziamenti di grande entità sono stati eseguiti nei seguenti tratti o strade: Via ai Crotti e Via Sottopenz e interventi di minore entità in Via R. Simen, Vicolo dei Calvi, Via Fontana Da Sagno, Via Curti e Via C. Cattaneo

Seseglio:

sostituzione condotte e potenziamenti che sono stati eseguiti nei seguenti tratti o strade: Via Campagna

Balerna:

sostituzione condotte e potenziamenti di grande entità sono stati eseguiti nei seguenti tratti o strade: Viale A. Tarchini e interventi di minore entità in Strada Regina e Via Sottobisio

Vacallo

sostituzione condotte e potenziamenti che sono stati eseguiti nei seguenti tratti o strade: Via Bertola, Via Pizzamiglio e Via alle Cascine

Morbio Inferiore:

sostituzione condotte e potenziamenti che sono stati eseguiti nei seguenti tratti o strade: Via M. Comacini

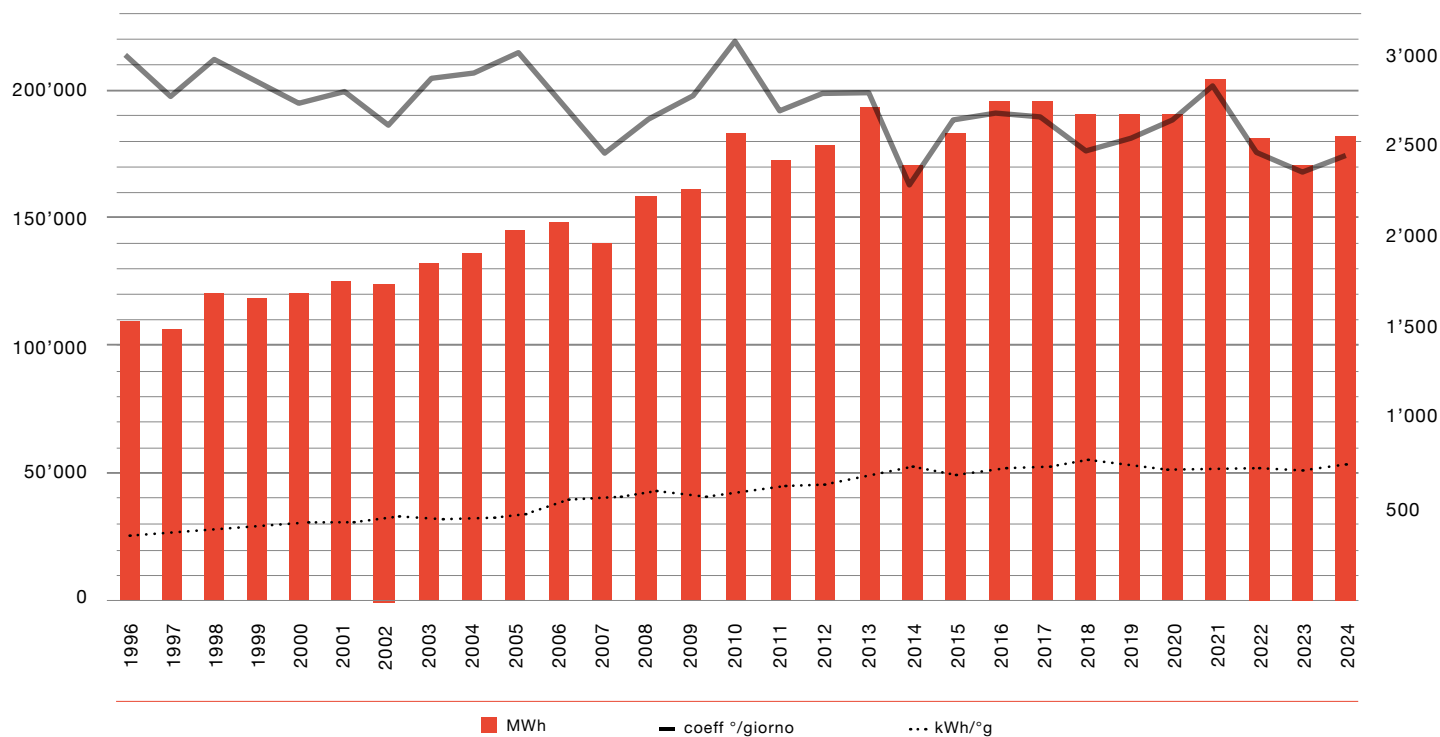
Novazzano:

sostituzione condotte e potenziamenti che sono stati eseguiti nei seguenti tratti o strade: Via Résiga

Segnaliamo inoltre l'acquisto di contatori di nuova generazione per circa CHF 265'000 che andranno a sostituire quelli in uso attualmente.

La sezione gas si è inoltre dotata di un apparecchio di perforazione e doppia otturazione che serve ad intervenire sulle condotte dando la possibilità di sezionare le tubature senza dover chiudere il gas e metterle fuori esercizio. Le nuove esigenze di sicurezza durante queste operazioni hanno portato alla necessità di dotarsi di queste apparecchiature di nuovo tipologia, sofisticate e molto costose.

EVOLUZIONE VENDITA GAS IN MWh E COEFFICIENTE DI RISCALDAMENTO IN GRADI/GIORNO



INFRASTRUTTURE al 31.12.2024

Stazioni di riduzione di pressione	n.	25
Gasdotti 5 bar, Totale	m	9'700
Linea Genestrerio - Chiasso	m	6'072
Linea Coldrerio - Balerna	m	3'135
Bretella di futuro collegamento Pobbia-Fornaci	m	493
Condotte di distribuzione, senza gasdotti	m	129'022
Metallo con Relining	m	515
Ghisa e acciaio	m	18'481
Polietilene	m	110'026
Condotte di allacciamento	m	51'023
Metallo, ghisa e acciaio, zincato o saldato	m	6'874
Polietilene	m	44'149

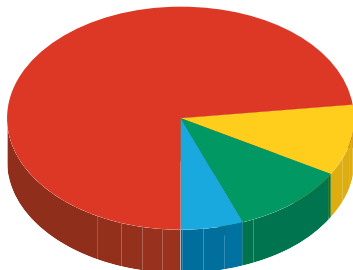
VENDITA GAS 2024

Totale	kWh	177'424'590
Chiasso (comprensivo di Seseglio)	kWh	68'336'189
Balerna + Castel San Pietro	kWh	34'813'219
Morbio Inferiore	kWh	26'594'232
Vacallo	kWh	15'460'341
Novazzano	kWh	24'114'648
Coldrerio	kWh	8'105'961

VENDITA CALORE 2024

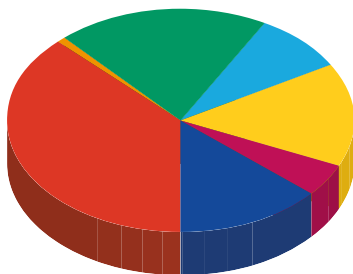
Chiasso	kWh	556'598
---------	-----	---------

VENDITA GAS 2024
ripartizione per categoria



-
- 73.3% Economie domestiche e padronali
 - 10.2% Industrie, processi di fabbricazione
 - 10.9% Commerci
 - 5.7% Edifici pubblici
-

VENDITA GAS 2024
ripartizione per Comune in %



-
- 37.7% Chiasso
 - 19.6% Balerna + Castel S. Pietro
 - 13.6% Novazzano
 - 15% Morbio Inferiore
 - 8.7% Vacallo
 - 4.6% Coldrerio
 - 0.8% Seseglio
-

Elettricità

CONSUMI

Nel 2024 sono stati fatturati 95'535'316 kWh di energia elettrica, corrispondente ad un aumento di circa il 3.20% rispetto all'anno precedente (kWh 92'588'320). Il transito d'energia elettrica sulla nostra rete ha fatto registrare anch'esso un aumento di circa 1% attestandosi a 109'050'290 kWh (2023: 107'875'127 kWh). Questa variazione rientra in un "rumore di fondo" determinato dalla concorrenza di fattori climatici e sociali.

L'evoluzione dei kWh consumati e fatturati nei prossimi anni sarà il risultato di una combinazione fra i consumi "ordinari", l'autoconsumo degli impianti fotovoltaici, l'installazione di termopompe e di colonnine di ricarica per veicoli elettrici, come pure dagli obblighi di efficienza nei consumi dell'utenza previsti dalla nuova legge sull'approvvigionamento elettrico. Questa misura obbliga le aziende distributrici ad implementare delle azioni concrete presso la propria clientela per incentivare un consumo consapevole ed efficiente.

La differenza tra i valori di vendita d'energia e del transito, oltre alle normali perdite di rete, sono da ricondurre alla scelta di alcuni grandi utenti di rifornirsi presso altri fornitori d'oltre Gottardo come pure all'autoconsumo.

La punta massima di assorbimento più alta è stata di 22'320 kW registrata in gennaio 2024 (2023: 21'840 kW registrata in gennaio).

Per quanto concerne la produzione fotovoltaica totale registriamo un'immissione in rete dagli impianti presenti nel comprensorio di AGE per 10'885'290 kWh (2023: kWh 10'637'640).

La potenza complessiva degli impianti installati nel nostro comprensorio al 31.12.2024 era di 16'967 kWp (2023: 14'031 kWp).

MANUTENZIONI

L'ammontare globale dei costi relativi alla manutenzione delle linee, dei cavi nonché delle sottocentrali e delle cabine di trasformazione è stato, nel 2024 di CHF 618'424.42 (2023: CHF 852'187.59) così ripartiti:

• costi per il materiale	CHF 103'301.87
• costi per opere di genio civile	CHF 92'303.10
• costi per opere di pavimentazione	CHF 39'012.52
• costi manodopera	CHF 167'069.32
• altri costi	CHF 216'737.61

I costi per le linee e per i cavi in bassa tensione hanno raggiunto i 322'110.12 CHF mentre, per le installazioni in alta e media tensione, sono stati spesi 83'350.20 CHF.

Gli interventi qui menzionati hanno toccato tutto il comprensorio di AGE SA con la sostituzione e la riparazione di diverse tratte in cavo o in linea aerea, come pure con il rifacimento di sottostrutture e lo smantellamento di linee aeree.

Per quanto concerne le opere di manutenzione delle cabine, si è provveduto agli usuali interventi sugli impianti o la sostituzione totale o parziale di alcuni componenti tecnici.

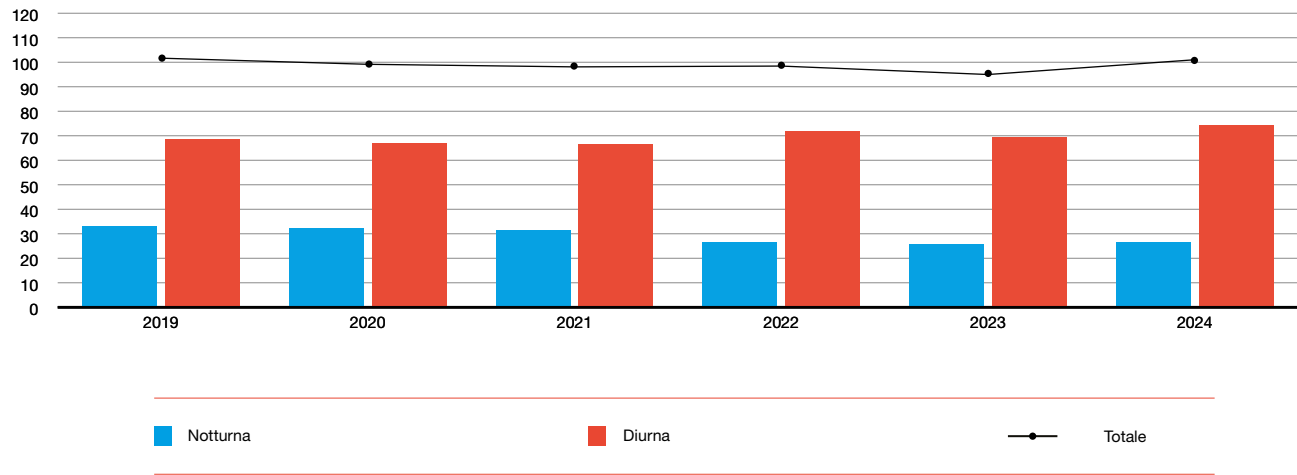
I principali interventi di manutenzione inerenti le sottocentrali sono stati:

- modernizzazione teletrasmissione 3G presso la sottocentrale Polenta
- controllo annuale batterie
- manutenzione luce d'emergenza presso la SC Polenta
- misura gradiente di terra e tensioni di passo, da eseguire ogni 10 anni presso la SC Boffalora
- manutenzione carroponete SC Penz

Inoltre, come di consueto, sulla linea di adduzione ad alta tensione si è provveduto, dove necessario, allo sfalcio della vegetazione. Questi interventi di manutenzione servono ad evitare che le piante o i rami interferiscano con i conduttori delle linee aeree, ed evitare così pericolose situazioni per le persone oltre che interruzioni che disturberebbero l'utenza.

EVOLUZIONE ACQUISTO ENERGIA ELETTRICA 2019-2024 IN GWh

Energia in GWh



INFRASTRUTTURE 2024

Sottocentrali		
Totale potenza installata	MVA	105
Boffalora	MVA	20
Polenta	MVA	50
Penz	MVA	35
Stazioni di trasformazione		
Trasformatori di rete	n.	147
Potenza installata	kVA	90'120
Reti di adduzione e di distribuzione		
	m	427'181
Alta e media tensione		
	m	81'275
Linee aeree	m	9'865
Cavi	m	71'410
Bassa tensione		
	m	345'906
Linee aeree	m	1'628
Cavi	m	344'278
Contatori		
	n.	15'472

VENDITA 2024

Comuni - Totale		kWh	95'535'317
Chiasso		kWh	36'847'701
Balerna		kWh	33'274'447
Morbio Inferiore		kWh	15'570'810
Vacallo		kWh	9'842'359
Scopi		kWh	95'535'317
Economie domestiche		kWh	28'428'768
Industrie		kWh	13'999'317
Artigiani, commerci e servizi, altri		kWh	48'432'567
Edifici comunali		kWh	3'865'740
Illuminazione pubblica		kWh	808'926

INVESTIMENTI

La contabilità nell'anno in rassegna ha registrato, per la sezione elettricità, investimenti per un totale di CHF 3'854'284.60 (contro CHF 5'594'368.97 del 2023).

Sul terzo livello di rete (alta tensione) sono stati investiti CHF 1'095'353.72 contro CHF 1'369'827.56 dell'anno precedente. La totalità di questo importo riguarda il collegamento alta tensione tra Coldrerio e Chiasso tramite una terza linea in cavo da 50 kV. Quest'opera viene eseguita in sinergia con la posa della condotta principale dell'acqua potabile da parte del consorzio ARM.

Un importo complessivo di CHF 763'361.94 è stato investito per la posa di nuovi bauletti portacavi, per il potenziamento di quelli esistenti, per la posa di nuove condotte e cavi in media e bassa tensione, per la creazione di nuove sottostrutture, per la posa di nuovi chiusini e per l'eliminazione di linee aeree. Tali investimenti hanno riguardato i seguenti tratti (elenco non esaustivo):

Chiasso:

Via R. Simen, Via C. Cattaneo, Via G. Motta, Via S. Francini, Via A. Ciseri, Via Bossi, Via Valdani, Via Curti, Vicolo dei Calvi, Via Lavizzari e Via O. Camponovo

Balerna:

Via S. Gottardo, Via Passeggiata, Via Stazione, Via al Dosso, Via Sottobisio, Viale A. Tarchini, Via delle Fornaci, Via G. Guisan, Via Bressanella e Strada Regina

Vacallo:

Via Bertola, Via alle Cascine e Via al Colle

Morbio Inferiore:

Viale Serfontana, Via M. Comacini e Via S. Giorgio

Per quanto concerne gli investimenti inerenti alla trasformazione da alta a media tensione (quarto livello di rete), non c'è nulla di particolare da segnalare ad eccezione di qualche intervento puntuale.

Per quanto concerne le cabine di trasformazione gli interventi più onerosi hanno riguardato la cabina Boffalorino e la cabina Industrie 2 con un investimento per entrambe superiore ai CHF 250'000. La cabina Boffalorino si è resa necessaria in quanto è scaduta la convenzione della vecchia cabina. La realizzazione della nuova cabina prefabbricata Industrie 2 è dovuta alla costruzione di un nuovo stabile con una richiesta importante di potenza d'allacciamento.

Oltre alle cabine sopramenzionate sono state costruite e rifatte altre cabine di trasformazione in tutto il comprensorio.

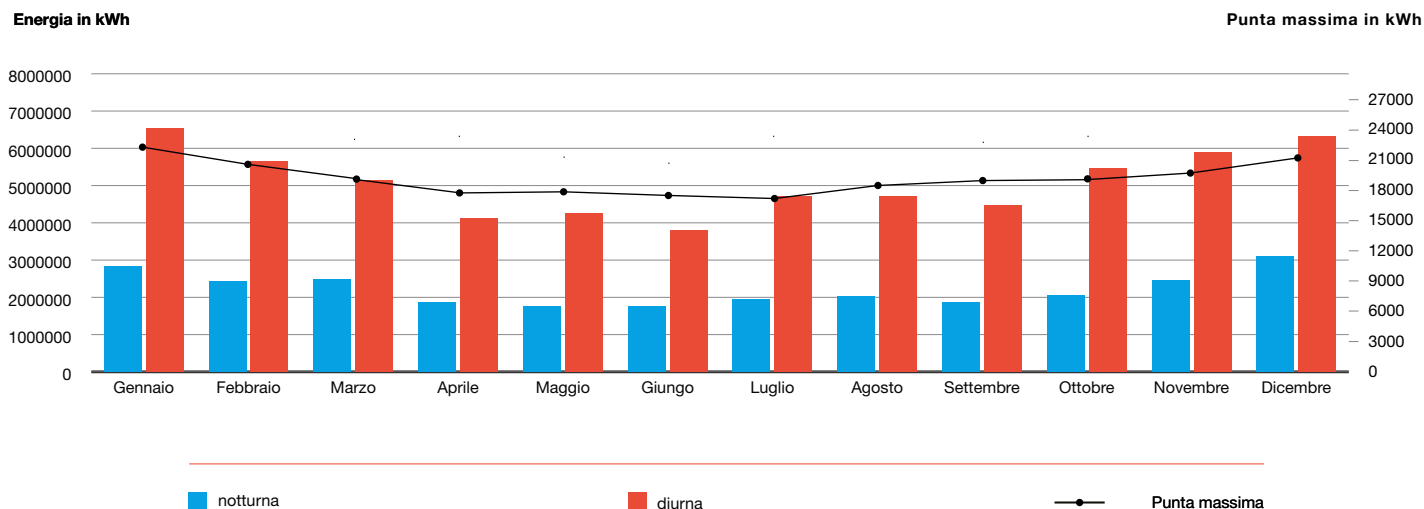
Per quanto concerne i contatori continua il progetto di sostituzione integrale di tutto il parco contatori intelligenti (smart meter) che terminerà alla fine del 2027.

ATTIVITÀ GENERALI

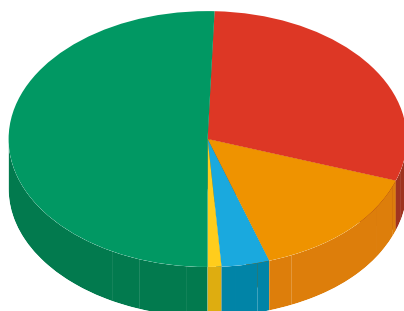
AGE SA ha dato mandato ad una ditta specializzata di svolgere uno studio sul potenziale di sviluppo della distribuzione di energia termica nel nostro comprensorio. Lo studio ha quale scopo d'individuare le migliori soluzioni di riscaldamento, anche considerando tutti gli input che arrivano dalla politica.

I primi impianti fotovoltaici con la formula "Senza pensieri" sono stati costruiti nel 2024. La nostra azienda offre alla clientela la possibilità d'avere un servizio di consulenze e costruzioni d'impianti fotovoltaici "chiavi in mano" con un modello d'acquisto a rate su vent'anni.

ACQUISTO ENERGIA ELETTRICA IN kWh 2024 SENZA IMPIANTI FOTOVOLTAICI

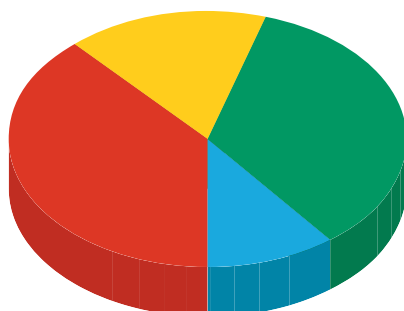


DESTINAZIONE D'IMPIEGO DEL CONSUMO DI ELETTRICITÀ



- 29.76% Economie domestiche
- 14.65% Industrie
- 50.70% Artigiani, commerci e servizi
- 4.05% Edifici pubblici
- 0.85% Illuminazione pubblica

RIPARTIZIONE DEL CONSUMO DI ELETTRICITÀ PER COMUNE dal 1.1.2024 al 31.12.2024



- 38.57% Chiasso
- 34.83% Balerna
- 16.30% Morbio Inferiore
- 10.30% Vacallo

Relazione finanziaria

L'esercizio 2024 di AGE SA si è chiuso con un utile di CHF 2'520'027.09; un ottimo risultato ottenuto grazie a svariati fattori, che presentiamo qui di seguito nel dettaglio delle diverse sezioni:

Sezione Acqua potabile

La sezione in questione chiude il 2024 con una perdita di CHF 150'202.89 (2023: perdita di CHF 98'320.87). L'attività della sezione acqua, a partire dall'esercizio 2023, è riconducibile alla gestione integrale (tecnica ed amministrativa) su incarico del SIBM (Servizio Idrico Basso Mendrisiotto).

Con la sua istituzione all'inizio del 2023 il SIBM ha ripreso la proprietà degli acquedotti comunali di Chiasso, Balerna, Morbio Inferiore e Vacallo. I rapporti tra il SIBM ed AGE SA sono regolati da un mandato di prestazione.

La sezione acqua si occupa di tutti gli interventi d'investimento (ad esempio, la posa di nuove condotte), di tutti gli interventi di manutenzione della rete idrica e delle infrastrutture come pure della fatturazione dei consumi all'utenza nonché della tenuta della contabilità. Queste prestazioni vengono fatturate da AGE SA al SIBM in base a quanto stipulato nel mandato di prestazione.

Nell'esercizio in rassegna la sezione registra un ricavo straordinario dovuto alla vendita del laboratorio di microbiologia al Centro di Competenze sull'Acqua (CCA) SA, di cui AGE detiene una partecipazione.

Sezione Gas

La sezione gas presenta un buon risultato, pari a CHF 1'892'776.51 (2023: CHF 3'051'135.91). Il risultato è da ascrivere al discreto margine lordo tra il prezzo di vendita e quello d'acquisto di questo vettore energetico, grazie anche al corso favorevole CHF/EURO. Il risultato è stato inoltre raggiunto grazie ad un ricavo

straordinario importante riconducibile per gran parte allo scioglimento di accantonamenti a favore di questa sezione come pure ad eccedenze fiscali.

Nel 2024 sono stati venduti 177'424'591 kWh contro 171'504'942 kWh dell'anno precedente.

Gli investimenti della sezione sono stati di CHF 597'421.89 contro CHF 348'240.35 del 2023.

Sezione Elettricità

La sezione elettricità registra un utile di CHF 987'266.02 (2023: perdita di CHF 311'043.95).

Il risultato è nettamente migliorato grazie all'aumento delle tariffe di rete in combinazione con una contrazione degli ammortamenti e con una riduzione sostanziale degli accantonamenti rispetto agli esercizi precedenti.

Gli investimenti in questa sezione sono diminuiti rispetto all'esercizio precedente attestandosi a CHF 3'985'414.43 (2023: CHF 5'689'566.65) di cui CHF 131'129.83 (2023: CHF 95'197.68) riconducibili ai servizi centrali.

Sezione FTTH

L'attività in questione registra una perdita di CHF 209'812.55 (2023 disavanzo di CHF 236'476.10) composta principalmente dai costi per ammortamenti.

Per questa attività nel 2024 sono stati investiti CHF 11'443.10 portando l'investimento complessivo, a partire dall'inizio del progetto, a CHF 6'781'863.13.

La realizzazione della rete in fibre ottiche FTTH è terminata nel 2017.

Conto investimenti

USCITE IN CHF

TOTALE USCITE	4'582'836.32
CONDOTTE, CAVI, BAULETTI, ARMADIETTI, TUBAZIONI	2'152'644.40
LINEE AEREE	0.00
CONTATORI, RICETTORI TELELETTURE ED APPARECCHI	1'094'006.93
SOTTOCENTRALI	42'372.87
CABINE DI TRASFORMAZIONE	729'619.15
ACQUISTO E POSA CAVI A FIBRA OTTICA	110'357.26
RIATTAZIONI STABILI (COMPRESO MOBILIO)	0.00
VEICOLI	77'374.98
TERRENI	33'462.75
CENTRO INFORMATICO	0.00
DIVERSI	342'997.98

Conto economico

RICAVI IN CHF	Info n°	31.12.2024	31.12.2023
Ricavi da forniture e prestazioni			
Vendita Acqua		7'722.36	5'170.00
Vendita Gas		18'410'395.48	17'870'000.82
Vendita Energia Elettrica		11'301'518.78	8'105'951.94
Ricavi per utilizzo Rete Elettrica		18'724'272.05	16'185'268.50
Vendita certificati verdi		860'661.87	959'833.04
Ricavi da contributi e vendita materiale		1'198'815.46	1'687'205.59
Ricavi da prestazioni diverse	1.2.11	2'860'727.94	3'234'252.24
Altri ricavi d'esercizio	1.2.12	1'779'359.09	2'310'431.43
Variazioni dei servizi non fatturati		71'000.00	89'148.00
Totale ricavi netti da forniture e prestazioni		55'214'473.03	50'447'261.56

COSTI IN CHF	Info n°	31.12.2024	31.12.2023
Acquisto Acqua		8'157.37	2'547.37
Acquisto Gas		13'909'749.84	9'980'755.57
Acquisto Energia Elettrica		9'982'272.52	7'128'760.26
Costo utilizzo Rete Elettrica di terzi	1.2.13	9'820'226.48	7'724'039.04
Acquisto certificati verdi		954'729.41	926'862.82
Costi materiale e prestazioni da terzi	1.2.14	2'036'829.02	3'481'321.68
Totale costi d'acquisto		36'711'964.64	29'244'286.74
Utile lordo		18'502'508.39	21'202'974.82
Costi per il personale		6'680'710.53	6'914'493.95
Altri costi d'esercizio	1.2.15	2'873'311.96	2'750'127.26
Ammortamenti e rettifiche di valore dell'attivo fisso		5'821'783.80	6'016'602.48
Costi per accantonamenti		110'000.00	2'200'000.00
Costi finanziari	1.2.16	478'237.18	485'515.24
Ricavi finanziari		-9'607.34	-15'027.43
Ricavi straordinari	2.12	-698'056.74	-236'106.65
Costi straordinari	2.12	4'557.91	46'827.93
Imposte dirette	2.12	721'544.00	635'247.05
Utile d'esercizio		2'520'027.09	2'405'294.99

Bilancio

ATTIVI IN CHF		Info n°	31.12.2024	31.12.2023
Sostanza circolante				
Liquidità	1.2.1		4'960'651.95	2'138'322.08
Crediti da forniture e prestazioni			13'500'698.57	13'116'066.24
Crediti da forniture e prestazioni verso azionisti e società del gruppo	1.2.2		778'798.25	616'076.75
Delcredere			-393'000.00	-280'000.00
Altri crediti a breve termine	1.2.3		1'142.89	1'970.79
Scorte e prestazioni di servizi non fatturate	1.2.4		1'244'839.84	1'256'234.16
Ratei e risconti attivi			244'557.50	96'002.85
Totale attivo circolante			20'337'689.00	16'944'672.87
Attivo fisso				
Immobilizzazioni finanziarie	1.2.5		1'900'823.92	1'813'803.39
Rettifiche di valore su immobilizzazioni finanziarie	1.2.5		-326'720.20	-170'000.00
Partecipazioni	1.2.5		850'000.00	850'000.00
Rettifiche di valore su partecipazioni	1.2.5		-200'000.00	-200'000.00
Immobilizzazioni materiali mobiliari	1.2.6		34'808'974.35	35'824'015.46
Immobilizzazioni materiali immobiliari	1.2.7		8'025'286.34	8'282'628.51
Immobilizzazioni immateriali			54'000.00	15'600.00
Totale attivo fisso			45'112'364.41	46'416'047.36
TOTALE ATTIVI			65'450'053.41	63'360'720.23

PASSIVI IN CHF		Info n°	31.12.2024	31.12.2023
Capitale di terzi a breve termine				
Debiti per forniture e prestazioni			4'703'802.98	4'570'490.11
Debiti per forniture e prestazioni verso azionisti e società del gruppo	1.2.8		1'396'562.45	1'631'590.30
Debito oneroso in conto corrente presso Banca Stato del Canton Ticino			143'000.00	143'000.00
Debito oneroso verso l'azionista			3'210'452.00	4'053'967.10
Altri debiti a breve termine			737'239.70	715'914.47
Anticipi/Aconti ricevuti da terzi			684'185.83	357'314.56
Ratei e risconti passivi			6'248'760.53	4'874'824.52
Cauzioni			2'530'647.67	2'485'244.01
Totale capitale di terzi a breve termine			19'654'651.16	18'832'345.07
Capitale di terzi a lungo termine				
Prestiti da Banca Stato del Canton Ticino	1.2.9		4'571'000.00	4'714'000.00
Prestiti dall'azionista	1.2.9		12'000'000.00	12'120'000.00
Accantonamenti	1.2.10		6'662'600.00	6'452'600.00
Totale capitale di terzi a lungo termine			23'233'600.00	23'286'600.00
Totale capitale di terzi			42'888'251.16	42'118'945.07
Capitale proprio				
Capitale azionario (azioni nominative)			10'000'000.00	10'000'000.00
Riserva legale da capitale			3'782'430.44	3'782'430.44
Riserva legale da utili			1'263'429.44	1'263'429.44
Utile riportato			4'995'915.28	3'790'620.29
Utile annuale			2'520'027.09	2'405'294.99
Totale capitale proprio			22'561'802.25	21'241'775.16
TOTALE PASSIVI			65'450'053.41	63'360'720.23

IMPIEGO DELL'UTILE DI BILANCIO AL 31 DICEMBRE 2024 PROPOSTA DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE (IN CHF)		31.12.2024	31.12.2023
Riporto esercizio precedente		4'995'915.28	3'790'620.29
Utile d'esercizio		2'520'027.09	2'405'294.99
Utile a bilancio a disposizione dell'assemblea		7'515'942.37	6'195'915.28
Dividendo sull'utile di bilancio		1'400'000.00	1'200'000.00
Riporto a nuovo		6'115'942.37	4'995'915.28

Riclassifica anno 2023 CHF 143'000 da prestiti Banca Stato del Canton Ticino da lungo termine a breve termine (rimborso rata annuale).



Allegato al bilancio e al conto economico 2024

Elaborato sulla base dell'art. 959c, cpv 1 e 2 del Codice delle Obbligazioni Svizzero

1.1) Principi contabili

Il conto annuale è allestito secondo le disposizioni del Codice delle Obbligazioni. L'anno in esame è stato redatto sulla base delle norme relative alla contabilità commerciale e alla presentazione dei conti di cui l'articolo 957 e seguenti C.O. Quale metodo di ammortamento utilizziamo l'ammortamento degressivo (decrescente). Come base per il calcolo dell'ammortamento della sostanza fissa viene usato per il primo anno il valore d'acquisto e per gli anni a seguire il valore contabile residuo. A partire dal 1.1.2020 il Consiglio di Stato ha sancito il principio degli ammortamenti accelerati nella legge tributaria del Canton Ticino all'articolo 71 capoverso 2 bis. Gli ammortamenti accelerati prevedono un tasso d'ammortamento doppio rispetto a quello usuale sugli investimenti eseguiti nel corso dell'anno in rassegna.

In concreto è stato applicato l'ammortamento accelerato sui seguenti cespiti:

- tubazioni del gas
- tubazioni e cavi in alta, media e bassa tensione
- sottocentrali e cabine
- contatori

Tutti i tassi d'ammortamento applicati sulla sostanza fissa rientrano nei limiti massimi accettati fiscalmente.

La fatturazione dell'erogazione di energia elettrica e del gas avviene con cadenza mensile o trimestrale, a dipendenza dell'entità dei consumi dei clienti. A partire dal 2020 anche per le economie domestiche la fatturazione avviene trimestralmente sulla base delle letture dei contatori. Tutte le fatturazioni si basano sulla lettura dei contatori.

Le tariffe dell'elettricità sono stabilite dal Consiglio d'Amministrazione. I margini che applica AGE SA sulla vendita ed il trasporto di energia elettrica sottostanno tuttavia alle normative federali ed i relativi tariffari come pure la loro calcolo, sono inviati alla ElCom (Autorità di vigilanza federale sul mercato elettrico). Le coperture in eccesso (o in difetto) ottenute devono essere compensate mediante riduzione (o aumento) delle tariffe future sull'arco dei 3 anni successivi. Le "sottocoperture" non vengono registrate mentre le "sovracoperture" sono contabilizzate. Nella chiusura 2024 è stata registrata una "sovracopertura" sulla rete.

Anche le tariffe di vendita del gas sono decise dal Consiglio d'Amministrazione.

I titoli registrati nelle immobilizzazioni finanziarie, così come le partecipazioni dell'attivo fisso, sono valutati al massimo al loro valore d'acquisto.

1.2) Informazioni, suddivisioni e spiegazioni inerenti a poste del bilancio e del conto economico

1.2.1 - LIQUIDITÀ

La voce di bilancio è così suddivisa:	2024	2023	Scostamento
Cassa	2'450.05	14'601.70	-12'151.65
Averi postali	2'944'187.29	1'627'393.00	1'316'794.29
Averi bancari	2'014'014.61	496'327.38	1'517'687.23
Importi in pendenza dal traffico pagamenti	0.00	0.00	0.00
TOTALE	4'960'651.95	2'138'322.08	2'822'329.87

Per quanto concerne gli averi bancari si rimanda all'osservazione 2.9.

1.2.2 - CREDITI DA FORNITURE E PRESTAZIONI VERSO AZIONISTI E SOCIETÀ DEL GRUPPO

Questa voce è così composta:	2024	2023	Scostamento
Comune di Chiasso	527'983.90	445'783.05	82'200.85
Agere Efficienza Energetica SA	249'762.00	170'293.70	79'468.30
Centro di Competenza sull'Acqua	1'052.35	0.00	1'052.35
TOTALE	778'798.25	616'076.75	162'721.50

1.2.3 - ALTRI CREDITI A BREVE TERMINE

La voce di bilancio è così composta:	2024	2023	Scostamento
Imposta preventiva	1'142.89	1'970.79	-827.90
Contributi sociali	0.00	0.00	0.00
Anticipi al personale	0.00	0.00	0.00
TOTALE	1'142.89	1'970.79	-827.90

1.2.4 - SCORTE E PRESTAZIONI DI SERVIZI NON FATTURATE

La voce di bilancio è così distribuita:	2024	2023	Scostamento
Magazzino acqua e gas	291'175.43	322'114.13	-30'938.70
Magazzino elettricità	582'664.41	634'120.03	-51'455.62
Prestazioni di servizio non fatturate	371'000.00	300'000.00	71'000.00
TOTALE	1'244'839.84	1'256'234.16	-11'394.32

1.2.5 - IMMOBILIZZAZIONI FINANZIARIE E PARTECIPAZIONI

Le immobilizzazioni finanziarie comprendono depositi cauzionali versati dalla clientela per un totale di CHF 1'105'160.85; la contropartita di questa posizione è registrata nei passivi alla voce cauzioni. Inoltre, troviamo il prestito ad Agere Efficienza Energetica SA di CHF 532'700 svalutato di CHF 326'720.20 come pure un prestito di CHF 200'000 al CCA Centro Competenza sull'Acqua.

La composizione della voce partecipazioni la si trova al punto 2.3. Segnaliamo che la rettifica di valore sulla partecipazione ad Agere Efficienza Energetica SA è rimasta invariata rispetto all'anno precedente. Le rettifiche di valore sono rimaste immutate in quanto la chiusura 2024 di Agere Efficienza Energetica SA registra ancora una perdita.

1.2.6 - IMMOBILIZZAZIONI MATERIALI MOBILIARI

Questa voce di bilancio è così frazionata:	2024	2023	Scostamento
Sezione elettricità + fibre ottiche	31'920'198.08	32'688'385.11	-768'187.03
Sezione gas	2'601'794.30	2'720'450.21	-118'655.91
Servizi centrali	281'329.97	256'359.14	24'970.83
Laboratorio di microbiologia	5'652.00	158'821.00	-153'169.00
TOTALE	34'808'974.35	35'824'015.46	-1'015'041.11

1.2.7 - IMMOBILIZZAZIONI MATERIALI IMMOBILIARI

La voce di bilancio è così composta:	2024	2023	Scostamento
Sezione elettricità + fibre ottiche	4'480'941.25	4'523'159.82	-42'218.57
Sezione gas	48'419.29	50'645.29	-2'226.00
Servizi centrali	3'495'925.80	3'708'823.40	-212'897.60
TOTALE	8'025'286.34	8'282'628.51	-257'342.17

1.2.8 - DEBITI PER FORNITURE E PRESTAZIONI VERSO AZIONISTI E SOCIETÀ DEL GRUPPO

Questa voce è così composta:	2024	2023	Scostamento
Comune di Chiasso	1'347'338.15	1'624'799.15	-277'461.00
Agere Efficienza Energetica SA	6'563.95	6'791.15	-227.20
Centro di Competenza sull'Acqua	42'660.35	0.00	42'660.35
TOTALE	1'396'562.45	1'631'590.30	-235'027.85

I debiti nei confronti del Comune di Chiasso sono comprensivi di CHF 1'200'000 riguardanti il dividendo 2023 deliberato dall'assemblea degli azionisti in data 20 settembre 2024.

1.2.9 - DEBITI ONEROSI A LUNGO TERMINE

La voce del passivo è così suddivisa:

Prestito Comune di Chiasso	CHF 12'000'000	scadenza nessuna
Prestito Comune di Chiasso	CHF 120'000	scadenza 04.12.2025(*)
Prestito Banca Stato del Canton Ticino	CHF 3'000'000	scadenza 02.07.2026
Prestito Banca Stato del Canton Ticino	CHF 714'000	scadenza 30.03.2029(**)
Prestito Banca Stato del Canton Ticino	CHF 1'000'000	scadenza 21.12.2026

(*) di cui rimborso annuale CHF 120'000 esposto nel breve termine

(**) di cui rimborso annuale CHF 143'000 esposto nel breve termine

1.2.10 - ACCANTONAMENTI

	2024	2023	Scostamento
TOTALE	6'662'600.00	6'252'600.00	410'000.00

La voce è composta da accantonamenti per rischi generali, per differenze di copertura rete ed energia, per la calmirazione delle tariffe gas e da altri rischi operativi. Gli accantonamenti per rischi generali sono considerati in aumento della base di calcolo per il transitorio dell'onere fiscale.

1.2.11 - RICAVI DA PRESTAZIONI DIVERSE

La voce è composta dai ricavi per la gestione del SIBM Servizio Idrico Basso Mendrisiotto, dalle prestazioni di manodopera e direzione lavori, dai ricavi da manifestazioni, dai ricavi da analisi da laboratorio, dai ricavi per il management dei fotovoltaici per conto terzi e dall'affitto d'infrastrutture e di fibre ottiche.

1.2.12 - ALTRI RICAVI D'ESERCIZIO

Questi introiti comprendono i ricavi per lavori amministrativi svolti per conto di terzi, la rifatturazione dei costi di pancaking sul livello di rete tre (alta tensione) ad AET, i ricavi dalla remunerazione della microturbina sita presso i Filtri San Giorgio, i ricavi dal noleggio d'apparecchiature, la rifatturazione dei lavori svolti per conto di terzi, il riaddebito agli utenti delle spese sostenute per l'incasso ed il conto entrate varie.

1.2.13 - COSTO UTILIZZO RETE ELETTRICA DI TERZI

	2024	2023	Scostamento
Utilizzo rete AET	3'072'468.08	2'736'161.71	336'306.37
Costi sistema generale Swissgrid	816'957.69	495'532.79	321'424.90
Contributo federale energie rinnovabili	2'505'214.55	2'410'698.00	94'516.55
Tassa cantonale uso strade pubbliche	1'012'799.34	1'001'761.44	11'037.90
Fondo energie rinnovabili cantonale	1'105'777.02	1'079'885.10	25'891.92
Finanziamento costituzione riserva energia elettrica	1'307'009.80	0.00	1'307'009.80
TOTALE	9'820'226.48	7'724'039.04	2'096'187.44

La fatturazione all'utenza delle tasse e contributi menzionata nella tabella soprastante si ritrova nella posta "ricavi per utilizzo rete elettrica".

1.2.14 - COSTI MATERIALE E PRESTAZIONI DI TERZI

Ai costi per il materiale delle tre sezioni vanno ad aggiungersi le prestazioni di terzi, in particolar modo le opere di genio civile e pavimentazione per la posa di tubazioni, per studi ed engineering come pure per lavori puntuali che richiedono l'intervento di ditte specializzate. Queste prestazioni sono in parte rifatturate a terzi ed in parte a carico di AGE per le manutenzioni delle proprie infrastrutture.

1.2.15 - ALTRI COSTI D'ESERCIZIO

La voce di conto economico è così segmentata:	2024	2023	Scostamento
Diminuzione di ricavi	150'833.99	34'209.54	116'624.45
Costi per i locali	611'318.22	644'968.15	-33'649.93
Acquisto e manutenzione macchinari	158'484.67	202'368.74	-43'884.07
Costi veicoli	162'989.17	184'305.56	-21'316.39
Tasse varie ed assicurazioni	212'956.07	219'034.27	-6'078.20
Costi amministrativi ed informatici	1'155'731.69	1'076'213.05	79'518.64
Trattamenti ed analisi acqua	118'049.84	104'401.44	13'648.40
Diversi	302'948.31	284'626.51	18'321.80
TOTALE	2'873'311.96	2'750'127.26	123'184.70

La "diminuzione di ricavi" include le perdite sulle bollette e fatture, l'eventuale costituzione del delcredere e possibili versamenti di indennità da parte dell'assicurazione crediti/incassi.

La voce "costi per i locali", oltre ai costi per gli affitti, comprende i costi per l'energia necessaria al buon funzionamento dei macchinari e delle installazioni delle diverse sezioni dell'azienda. Il conto "acquisto e manutenzione dei macchinari" include l'acquisto di macchinari/utensili non attivati (in quanto il loro valore non supera CHF 10'000), la manutenzione del mobilio, delle macchine d'ufficio, degli impianti, dei macchinari d'esercizio e del teleriscaldamento.

Nel conto "costi veicoli" vi sono i costi di manutenzione, i costi per le tasse ed assicurazioni come pure i costi di acquisto del carburante.

I "costi amministrativi ed informatici" comprendono i costi per stampati e materiale di cancelleria, per le telecomunicazioni e le spedizioni, i contributi alle associazioni di categoria, i costi per le consulenze e la revisione ed i costi per la gestione del sistema informatico.

La voce "diversi" contiene i costi pubblicitari, le indennità del Consiglio d'Amministrazione, i costi per trattamenti ed analisi dell'acqua potabile e il conto spese diverse.

1.2.16 COSTI FINANZIARI

Questa voce di conto economico comprende gli interessi passivi sui prestiti ricevuti dal Comune di Chiasso (azionista) e dalla Banca dello Stato del Canton Ticino, gli interessi passivi in conto corrente con il Comune e con gli istituti di credito con cui collaboriamo, nonché dei costi iva sostenuti in applicazione dell'art. 21 cpv.2 cifra 28 LIVA (le prestazioni all'interno della collettività pubblica sono escluse dall'iva).

1.3) Scioglimento netto delle riserve di sostituzione e di altre riserve latenti

Nell'esercizio in esame non c'è stato scioglimento netto di riserve latenti.

1.4) Altre informazioni prescritte dalla legge

Cambio di chiusura EUR/CHF 0.9382

2.1) La ditta commerciale, la forma giuridica e la sede dell'impresa

AGE SA, Chiasso, Piazza Col. Bernasconi 6
Casella postale 3143
6830 Chiasso

2.2) Attestazione sulla media annua dei posti di lavoro a tempo pieno

La media annua dei posti di lavoro a tempo pieno non supera le 250 unità.

2.3) Impresa nelle quali è detenuta una partecipazione diretta o un'importante partecipazione indiretta

BIOGAS STABIO SA, STABIO

	2024 (CHF)	2023 (CHF)
Valore a bilancio	600'000.00	600'000.00
Quota di partecipazione al capitale	50.00%	50.00%
Quota diritti di voto	50.00%	50.00%
Capitale azionario	1'200'000.00	1'200'000.00

AGERE EFFICIENZA ENERGETICA SA, CHIASSO

	2024 (CHF)	2023 (CHF)
Valore a bilancio	0.00	0.00
Quota di partecipazione al capitale	40.00%	40.00%
Quota diritti di voto	40.00%	40.00%
Capitale azionario	500'000.00	500'000.00

L'importo della partecipazione di CHF 200'000 è stato totalmente svalutato, si rimanda all'osservazione 1.2.5.

CENTRO DI COMPETENZE SULL'ACQUA (CCA) SA, CHIASSO

	2024 (CHF)	2023 (CHF)
Valore a bilancio	50'000.00	50'000.00
Quota di partecipazione al capitale	50.00%	50.00%
Quota diritti di voto	50.00%	50.00%
Capitale azionario	100'000.00	100'000.00

2.4) Quote sociali proprie detenute dall'impresa stessa e dalle imprese in cui possiede una partecipazione
Non applicabile - Niente da segnalare

2.5) Acquisto e alienazione di quote di società proprie
Non applicabile - Niente da segnalare

2.6) Saldo dei debiti derivanti da contratti leasing che non scadono o non possono essere disdetti entro dodici mesi dalla data di chiusura del bilancio
Non applicabile - Niente da segnalare

2.7) Debiti nei confronti di istituti di previdenza
I dipendenti di AGE SA sono affiliati alla Cassa Pensioni dei dipendenti del Comune di Chiasso ed i relativi contributi sono regolati mensilmente attraverso il conto corrente con il Comune.
Al 31.12.2024 non risulta alcun debito verso l'istituto di previdenza.

2.8) Garanzie per debiti di terzi
Non applicabile - Niente da segnalare

2.9) Importo totale degli attivi utilizzati per garantire i debiti dell'impresa
Non applicabile - Niente da segnalare

2.10) Impegni legali o effettivi se è improbabile che comportino un deflusso di mezzi o impegni condizionali
Si conferma che non vi sono cause legali nei confronti della società per importi superiori a CHF 10'000.
Allo stesso tempo informiamo che esistono un paio di vertenze il cui esito attualmente non è quantificabile.

2.11) Numero e valore dei diritti di partecipazione o opzioni attribuiti ai membri degli organi di direzione o di amministrazione o ai dipendenti
Nessun diritto di partecipazione o d'opzione è stato concesso ai membri di CdA, alla direzione ed al personale.

2.12) Poste del conto economico straordinarie, uniche o relative ad altri periodi contabili
I ricavi straordinari ammontano a CHF 698'056.74 composti principalmente dallo scioglimento d'accantonamenti non più necessari sulla sezione gas come pure ad eccedenze fiscali relative a periodi precedenti. I costi straordinari di CHF 4'557.91 sono riconducibili ad un paio di casistiche straordinarie verificatesi nel corso dell'anno in rassegna.

2.13) Eventi importanti successivi alla data di chiusura
Non vi sono stati eventi di rilievo successivi alla data di chiusura del conto annuale.

2.14) Altre informazioni
L'onorario corrisposto alla BDO SA è qui di seguito suddiviso per i servizi svolti:

• Saldo revisione ordinaria del conto annuale 2023	CHF 12'080
• Acconto per revisione ordinaria del conto annuale 2024	CHF 10'000

AGE SA ha un contratto di mandato per la gestione tecnica ed amministrativa del Servizio Idrico Basso Mendrisiotto (SIBM). I Comuni di Chiasso, Balerna, Morbio Inferiore e Vacallo hanno deciso di cedere le proprie aziende dell'acqua potabile al Consorzio SIBM dove risultano essere proprietari.

La nostra azienda si occupa inoltre della fatturazione per conto di terzi come pure ha messo a disposizione le proprie tubazioni per il progetto FTTH (Fiber To The Home). L'importo delle fidejussioni al 31.12.2024 ammontava a CHF 189'000.00 (2023 CHF 214'000.00). Trattasi di fidejussioni a garanzia di lavori edili e specialistici svolti da terzi, di materiale acquistato come ad esempio trasformatori, come pure a garanzia delle nostre prestazioni di fornitura a favore di grandi consumatori.

OPERAZIONI FUORI BILANCIO AL 31.12.2024

CAMBI DIVISE A TERMINE
CAMBIO EUR VS CHF 0.9382

				Corso	Valuta	Risultato non realizzato in CHF
Acquisto	EUR 1'000'000	contro	CHF 958'626.00	0.958626	10.01.25	-20'426.00
Acquisto	EUR 300'000	contro	CHF 280'790.70	0.935969	10.01.25	669.30
Acquisto	EUR 500'000	contro	CHF 473'088.00	0.946176	10.02.25	-3'988.00
Acquisto	EUR 700'000	contro	CHF 663'371.10	0.947673	10.02.25	-6'631.10
Acquisto	EUR 300'000	contro	CHF 275'484.60	0.918282	10.03.25	5'975.40
Acquisto	EUR 300'000	contro	CHF 278'377.80	0.927926	10.03.25	3'082.20
Acquisto	EUR 500'000	contro	CHF 464'683.00	0.929366	10.03.25	4'417.00
Acquisto	EUR 500'000	contro	CHF 464'390.00	0.92878	10.04.25	4'710.00

La guerra tra Russia ed Ucraina ed il conflitto bellico tra Israele e la Palestina non hanno avuto alcun impatto sulla chiusura 2024.

Cash Flow

	31.12.2024	31.12.2023
Risultato lordo prima delle imposte	3'241'571.09	3'040'542.04
Ammortamenti e rettifiche di valore dell'attivo fisso	5'821'783.80	6'016'602.48
Adeguamento Delcredere	113'000.00	-20'000.00
Adeguamento accantonamenti	210'000.00	2'200'000.00
Cash Flow / (Cash Drain)	9'386'354.89	11'237'144.52
Variazioni crediti e debiti		
Variazione crediti da forniture ed altri crediti	-546'525.93	-1'672'005.37
Variazione scorte e prestazioni di servizi non fatturate	11'394.32	-123'387.31
Variazione ratei e risconti attivi	-132'738.40	-39'504.75
Variazione debiti per forniture	-101'714.98	183'381.53
Variazione anticipi/acconti ricevuti da terzi	326'871.27	-2'376.56
Variazione altri debiti	21'325.23	119'781.32
Variazione transitori passivi (senza fondo imposte)	1'392'700.01	242'853.72
Cash Flow da attività operativa	10'357'666.41	9'945'887.10
Investimenti		
Investimenti	-4'582'836.32	-6'037'807.00
Cash Flow dopo attività d'investimento	5'774'830.09	3'908'080.10
Finanziamenti		
Variazione finanziamenti attivi	0.00	0.00
Variazione cauzioni	45'403.66	65'723.27
Variazione finanziamenti passivi	-1'106'515.10	-2'049'701.25
Immobilizzazioni finanziarie e partecipazioni	-87'020.53	-731'060.39
Imposte (pagate effettivamente)	-604'368.25	-376'483.05
Pagamento dividendo esercizio precedente	-1'200'000.00	-1'200'000.00
Cash Flow dopo attività finanziaria	2'822'329.87	-383'441.32
Mezzi liquidi al 1.1	2'138'322.08	2'521'763.40
Mezzi liquidi al 31.12	4'960'651.95	2'138'322.08
Variazione mezzi liquidi	2'822'329.87	-383'441.32

RELAZIONE DELL'UFFICIO DI REVISIONE

All'assemblea generale della AGE SA, Chiasso

Relazione sulla revisione del conto annuale

Giudizio

Abbiamo svolto la revisione del conto annuale della AGE SA (la società), riportato da pagina 19 a pagina 31 del rendiconto d'esercizio, costituito dal bilancio al 31 dicembre 2024, dal conto economico e dal conto dei flussi di tesoreria per l'esercizio chiuso a tale data, come pure dall'allegato, che include anche la sintesi dei più significativi principi contabili applicati.

A nostro giudizio, l'annesso conto annuale è conforme alla legge svizzera e allo statuto.

Elementi alla Base del Giudizio

Abbiamo svolto la nostra revisione contabile conformemente alla legge svizzera e agli Standard svizzeri di revisione contabile (SR-CH). Le nostre responsabilità ai sensi di tali norme e standard sono ulteriormente descritte nella sezione "Responsabilità dell'Ufficio di Revisione per la Revisione del Conto Annuale" della presente relazione. Siamo indipendenti rispetto alla società, conformemente alle disposizioni legali svizzere e ai requisiti della categoria professionale, e abbiamo adempiuto agli altri nostri obblighi di condotta professionale nel rispetto di tali requisiti.

Riteniamo di aver acquisito elementi probativi sufficienti ed appropriati su cui basare il nostro giudizio.

Responsabilità del Consiglio d'amministrazione per il Conto Annuale

Il consiglio d'amministrazione è responsabile dell'allestimento del conto annuale in conformità alle disposizioni legali e allo statuto, nonché per i controlli interni che il consiglio d'amministrazione ritiene necessari per consentire l'allestimento di un conto annuale che sia esente da anomalie significative imputabili a frodi o errori.

Nell'allestimento del conto annuale, il consiglio d'amministrazione è responsabile per la valutazione della capacità della società di continuare l'attività aziendale, per l'informativa, se del caso, sugli aspetti correlati alla continuità aziendale, nonché per l'utilizzo del presupposto della continuità aziendale, a meno che il consiglio d'amministrazione intenda liquidare la società o cessare l'attività, oppure non abbia alternative realistiche a tali scelte.

Responsabilità dell'Ufficio di Revisione per la Revisione del Conto Annuale

I nostri obiettivi sono l'acquisizione di una ragionevole sicurezza che il conto annuale nel suo complesso sia esente da anomalie significative, imputabili a frodi o errori, e l'emissione di una relazione che includa il nostro giudizio. Per ragionevole sicurezza si intende un livello elevato di sicurezza che, tuttavia, non fornisce la garanzia che una revisione contabile eseguita in conformità alla legge svizzera e agli SR-CH individui sempre un'anomalia significativa, qualora esistente. Le anomalie possono derivare da frodi o errori e sono considerate significative qualora si possa ragionevolmente attendere che esse, singolarmente o nel loro insieme, siano in grado di influenzare le decisioni economiche degli utilizzatori prese sulla base del conto annuale.

Una descrizione più dettagliata delle nostre responsabilità per la revisione del conto annuale è disponibile sul sito web di EXPERTsuisse: <http://expertsuisse.ch/it/revisione-rapporto-di-relazione>. Tale descrizione costituisce parte integrante della nostra relazione.

Relazione su altre Disposizioni di Legge e Regolamentari

Conformemente all'art. 728a cpv. 1 cifra 3 CO e allo SR-CH 890, confermiamo l'esistenza di un sistema di controllo interno per l'allestimento del conto annuale concepito secondo le direttive del consiglio d'amministrazione.

Sulla base della nostra revisione ai sensi dell'art. 728a cpv. 1 cifra 2 CO, confermiamo che la proposta del consiglio d'amministrazione è conforme alla legge svizzera e allo statuto, e raccomandiamo di approvare il conto annuale che vi è stato sottoposto.

Lamone, 25 aprile 2025

BDO SA



Paolo Gattigo

Perito revisore abilitato



p.p. Michele Arrigo

Revisore responsabile
Perito revisore abilitato

Allegati

Conto annuale

Proposta del consiglio d'amministrazione ai sensi dell'art. 728a cpv. 1 cifra 2 CO



www.age-sa.ch